



BEAR-MEN

靈感來自西西《縫熊志》

浪人劇場
BY THEATRE RONIN

粵語演出 IN CANTONESE

6-7.1.2017 (星期五至六 Fri-Sat) 8pm
7-8.1.2017 (星期六至日 Sat-Sun) 3pm

牛池灣文娛中心劇院
Theatre, Ngau Chi Wan Civic Centre

製作



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
浪人劇場獲香港藝術發展局資助
Theatre Ronin is financially supported by the HKADC

《縫熊志》有一節為「受傷的月熊」，當中有一幅相，相中有一張小小的玩具床，躺著一隻由西西親手縫製的月熊；牠的肚子受傷了，頭也貼上冰貼，周圍有幾隻不同的小熊圍在床邊，似是慰問月熊：「你為何受傷？是不是人類又從你的身體中抽取膽汁了？」。作品很微小，但很有能量，比起過去曾讀西西的其他作品，這幅相更觸動我，有時甚至幻想著這位年老患病的作家在她自己放滿玩具的家，一針一針縫著這些帶點萌氣的熊的情境。而這個畫面就是這個演出的創作源頭。

《Bear-Men》的內容跟《縫熊志》沒有直接關連，在創作上從自身有關「病」、「父母」及「自己」的一些經歷轉化出來，在分享的過程中，這些經歷不停的回應當下和過去的自己，我希望，通過這樣的反思來面對自己的將來。而如果通過這些回應你們也能找到自己的影子，那麼這個演出就有價值。因為，劇場就是一面鏡子。

根據何福仁先生的說法，西西的散文大都以「我」出發，以「朋友」的語調寫出來，與人分享。因此，我也希望觀賞這個演出的你們不是「觀眾」，是「朋友」。

感謝西西女士給予是次《縫熊志》的版權，讓小小的創作念頭獲得萌芽的機會。

感謝整個團隊的支持，沒有你們，沒有這個演出，謝謝。

創作及製作人員

《縫熊志》作者/ 西西

創作意念、故事、導演、舞台設計/ 譚孔文

編劇/ 陳煒雄

表演者及集體創作/ 毛曄穎、陳港虹、趙鶯燕(筆劃序)

現場音樂、表演者及集體創作/ 陳嘉威

音響設計、現場音樂、表演者及集體創作/ 梁寶榮

燈光設計/ 謝徵燊

作曲/ 盧宜均

服裝設計/ Jyunchan

填詞/ 譚孔文、盧宜均

舞台設計助理/ 黃巧妍

監製/ 林碧芝

助理監製/ 鍾慧芬

行政及宣傳/ 林穎詩*

舞台監督/ 洪佩珊

執行舞台監督/ 任碧琪

助理舞台監督/ 梁芷凝

音響控制員/ 陳冠宏

燈光控制員/ 邱雅玉

舞台助理/ 戚俊豪、梁康誼

* 藝術行政人員實習計劃由香港藝術發展局資助

本事

演出啟發自《縫熊志》：五位表演者化成不同的「我」，回到一間白茫茫的房間，用音樂咆哮、以無聊起舞，在萬象中借青春的身體反映人如何在困局裡成長，細聽你我孤獨裡從沒休止的生命迴響。

角色表



梁寶榮 飾 Bear-Man/另一個我



趙鶯燕 飾 Bear-Man/赤子的我



毛曄穎 飾 Bear-Man/我的媽媽



陳嘉威 飾 Bear-Man/我的爸爸



陳港虹 飾 Bear-Man/我的朋友

節目長約1小時30分鐘，不設中場休息。遲到者須待適當時候方可進場。

本節目含不雅用語。

適合12歲或以上觀眾欣賞。

1月7日下午場口述影像服務由香港展能藝術會提供。

創作及製作人員



譚孔文

創作意念、故事、導演、舞台設計、填詞

浪人劇場創辦人及藝術總監。現為香港演藝學院客席講師，二〇〇八年任香港演藝學院駐院藝術家。畢業於演藝學院戲劇學院及科藝學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位（主修導演）及獲頒一級藝術學士（榮譽）學位（主修舞台及服裝設計）。

在學期間，曾獲傑出導演獎及多個獎學金，亦多次代表學院到外地學習交流。憑香港話劇團《如夢之夢》及新域劇團《龍頭》分別獲提名第十二及十三屆香港舞台劇獎最佳舞台設計；另憑香港話劇團《虎豹別野》獲提名第一屆香港小劇場獎最佳劇本及最佳整體演出；憑新域劇團《陳耀德與陳列室》獲提名第二屆香港小劇場獎最佳導演。創作短片《銀光》獲第八屆香港文學節文影舞動短片創作比賽優異獎。

譚氏為資深劇場導演、舞台及服裝設計師、編劇、監製、節目策劃及創意教育導師，一直專注香港文化及文學在劇場的發展，著重探索以多媒體的劇場形式來呈現詩意的意象，創造質樸而具想像力的表演風格。曾導演及改編香港文學作品包括《對倒》、《我城》、《體育時期》、《鯉魚門的霧》、《縫身》、《香港三部曲》及《安卓珍尼》等。



陳焯雄

編劇

一張紙劇場成員。

創作有：一張紙劇場《請你安靜點，好嗎？》（編導）、《莫名其妙》（編導）及《新生活》（編劇）；明日藝術教育機構《不噴火的噴火龍》（編劇）、《狐狸伯伯幾多點》（編劇）；劇場空間《珂盧謀殺案》（助理導演）；香港話劇團《半天吊的流浪貓》（編劇）；新域劇團《手心向上，手心向下》（編劇）。

曾發表錄像作品《玩具》。



毛曄穎

表演者及集體創作

自由身演員及主持。先後畢業於香港大學文學院，主修比較文學，雙副修德文和傳媒及文化研究，以及香港演藝學院戲劇學院，主修表演，並曾獲優秀表現獎。畢業後憑《電子城市 director's cut》於第八屆香港小劇場獎獲提名最佳女主角。

在校曾主演《電子城市》、《晚安，媽媽》，並憑《朱莉小姐》獲頒傑出演員獎。近期演出包括：前進進戲劇工作坊《後殖民食物與愛情》、《電子城市 director's cut》及《後殖民食神之歌》；一條褲製作《流徙之女》；浪人劇場《鯉魚門的霧》（二〇一六第十一屆阿根廷海灣劇場—國際表演藝術節四度公演）、《殞石旁的天際》及《像我這樣的一個女子》（二〇一五第八屆臺北藝穗節）；大細路劇團《安全地帶》；創典舞台《除非你是我》；中英劇團《孤星淚》及《大龍鳳》等等。毛氏亦曾任職電視台及於電台擔任主持，同時亦參與電影及廣告等演出。

Facebook: mosiuwing



陳港虹

表演者及集體創作

二〇一五年畢業於國立臺北藝術大學戲劇學院藝術學士，主修表演。現為自由身戲劇工作者及Fiesta Space 艾菲斯劇團創團成員之一。

校內演出包括《六個尋找作者的劇中人》、《無可奉告》、《我顫抖》、《無辜》、《人間煙火》、《北方來的霧靄-營造大師》及《Preparadise Sorry Now》。

近期演出包括：香港話劇團《只是世界末日》讀戲劇場演員；Inspire Workshop《愛比資本更冷》（首演及澳門重演）；浪人劇場《無聲吶喊—沙灘上的勇氣媽媽與她的孩子們》（臺北）；前進進戲劇工作坊《讀劇馬拉松》讀劇演員；近未來事務所3號創作《放屁蟲》；二〇一五烏鎮戲劇節藝術嘉年華《變城記》；Fiesta Space 艾菲斯劇團《無有識死》、《臭男人飄香》及《大都會》。一〇年憑《大都會》獲頒戲劇匯演優異演員獎。



趙鶯燕

表演者及集體創作

二〇一五年畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修表演。

現為鶯吃鮮魚創辦人之一，致力探索社區和人們之間的互動。

曾參與的劇場創作：浪人劇場《無聲吶喊—沙灘上的勇氣媽媽與她的孩子們》（臺北）；近未來事務所3號創作《放屁蟲》；二〇一五烏鎮戲劇節《變城記》等。



陳嘉威

現場音樂、表演者及集體創作

二〇一四年畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（一級榮譽）學位，主修表演。曾參與校內演出包括《朱莉小姐》、《電子城市》及《造遙學堂》等，並憑《朱莉小姐》，獲得傑出演員獎。其他舞台演出有浪人劇場《鯉魚門的霧》（二〇一六第十一屆阿根廷海灣劇場—國際表演藝術節四度公演）；艾菲斯劇團《無有識死》；大細路劇團《贏在起跑線》；中英劇團《孤星淚》等，近年亦多參與電影、廣告之演出。醉心音樂、攝影及皮革製作，致力成為多元化的自由身藝術工作者。

陳氏亦為個人品牌"Walking With Saxophone"主理人，當中融合音樂x旅遊x攝影概念。近年品牌曾與不同國家旅遊局及航空公司合作，亦曾被電台、報章雜誌訪問及到大專院校演講，分享其賣藝旅遊的心得，藉當中經歷發放正能量，感染各位追尋自己喜歡的事物。

Facebook: moveondonald

Instagram: donaldwaiwai



梁竇榮

音響設計、現場音樂、表演者及集體創作

眾聲喧嘩成員。

過往作品：眾聲喧嘩《菲爾德的笑容》、《遺失青鳥以後，盲目的眼睛在火光中看見黑夜那片_____》、《浮城噪響》、《N城紀》及《夢幻劇》；藝君子劇團《床纏故事》；浪人劇場《裸「言詠」無邪》—改編自陳冠中《香港三部曲》；前進進戲劇工作坊《電子城市》；香港話劇團《失禮死人》；第42屆香港藝術節《森林海中的紅樓》；天邊外劇團 x 香港戲劇創作室《房間》；一條褲製作《走不出的雨巷》；方祺端 x 成博民《眾聲喧嘩（_____）》。



黃巧妍

舞台設計助理

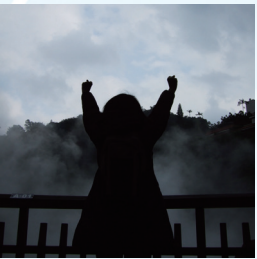
畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，獲一級榮譽藝術學士學位，主修佈景製作。現為自由身舞台工作者，從事平面設計、佈景設計、佈景及裝置製作。



林碧芝

監製

浪人劇場行政總監。多年來擔任不同類型舞台創作、戲劇或藝術計劃等監製和藝術行政的工作。近年參與浪人劇場製作包括《心林》— 改編自董啟章《安卓珍妮》、《無聲吶喊 — 沙灘上的勇氣媽媽與她的孩子們》、《殞石旁的天際》、《裸「言泳」無邪》— 改編自陳冠中《香港三部曲》、《像我這樣的一個女子》、《親愛的金子2.0》、「俗物演義 — 80後的城市景觀」劇場·文學·跨界創作計劃、《鯉魚門的霧》、《縫身》、《十年。寒。笑》— 韓麗珠、謝曉虹、李維怡短篇小說初回劇場化、《暗示》及《體育時期2.0》等。



鍾慧芬

助理監製

浪人劇場項目經理，曾參與多個演出製作及學校戲劇培訓計劃。



林穎詩

行政及宣傳

嶺南大學文化研究系畢業生，現職浪人劇場行政及宣傳主任。



洪佩珊

舞台監督

先後畢業於香港演藝學院藝術、項目及舞台管理系藝術學士（榮譽）學位課程，及香港理工大學社會工作系。

曾與多個不同舞台創作團體合作及擔任製作經理、舞台監督及執行舞台監督等崗位，曾參與製作包括鄧樹榮戲劇工作室《泰特斯2.0》（上海及臺北巡演）、《你為什麼不是Steve Jobs》、無言語形體喜劇《打轉教室》（香港及愛丁堡藝術節巡演）及《泰特斯2012》（德國巡演）；香港話劇團《失禮·死人》；香港藝術節《回收旖旎時光》；何必。館《攝魄》；新視野藝術節x六覺工房《環》；浪人劇場《鯉魚門的霧》（阿根廷）、《體育時期2.0》及《暗示》（北京）；前進進戲劇工作坊《誰殺了大象》及《耳搖搖》；三角關係《家·寶》及《廢坑的黃色笑話之條鐵是這樣煉成的》；一條褲製作《十一騷動》及《同志少年虐殺事件》；眾聲喧嘩《遺失青鳥以後，目盲的眼睛在火光中看見黑夜那片____》、《浮城噪響》、《N城紀》及《夢幻劇》；一路青空《曇花戀》；后花園《夜車》；唯獨舞台音樂劇《DOGs》；香港舞台技術及設計人員協會《國際燈光研討會香港2015》等，現為自由身舞台工作者。



任碧琪

「空」

執行舞台監督



梁芷凝

助理舞台監督

畢業於香港演藝學院，主修藝術、項目及舞台管理。現為自由身舞台工作者。近期參與作品包括進念·二十面體《春之祭》；演戲家族《二度心寒》及《一屋寶貝音樂廳》；風車草劇團《阿晶想旅行》；觀塘劇團《斷到正》；澳門藝穗節《福隆計劃》；香港演藝學院製作《鑼鼓響》、《馬克白》、《青鳥》、《木偶人家》、《綠》、《造遙學堂》及《秀才與劊子手》等。在學期間憑《青鳥》獲得校內最佳

舞台監督及最佳舞台管理組。



陳冠宏

音響控制員

畢業於香港演藝學院製作科藝設計學士（榮譽）學位課程，主修舞台音響系統設計。在學期間先後考獲 Audio Dynamic Meyer Sound Scholarship、Grantham Scholarship 及 Jackie Chan Charitable Foundation Scholarship。在校二〇一一至一二年期間考獲獎學金於 London West End 多間音樂劇劇場作實習音響人員，演出包括《Phantom Of The Opera》，《Singin' In The Rain》，《Jersey Boys》，《Ghost》，《Sweeney Todd》，《The Lion King》等。

熱愛音樂劇場，也熱衷於舞台創作，擔任音響設計作品包括鄧樹榮戲劇工作室《泰特斯2.0》、Point View Art Association《Picnic in the Cemetery》（二〇一五台灣夏日藝術節、二〇一五葡萄牙巡迴、二〇一四愛丁堡藝穗節參演節目）；壹團和戲《臨記作大戰》；演戲家族《二度心寒》及《戀愛輕飄飄》多站巡迴演出。

除了音響設計外，也曾於本土多個音樂劇製作包括《抱歉，我忙著失戀》、《捉迷藏》、《季節限定的火花》、《遇上1941的女孩》及《穿Kenzo的女人》擔任音響工程師。除了劇場工作，也曾在西樵山國藝影視城參與音響設計、系統設計等工作。

浪人劇場 — 劇場就是劍

浪人劇場成立於二〇〇六年，劇場創辦人及藝術總監為譚孔文，現為香港藝術發展局資助藝團。

「劇場浪人」透過他不斷修煉的「劍」，以高度浪漫的想像在舞台上遊走，展現一幕幕人間風景，為這個靈光消逝的時代，凝住世界仍然存在的美。

作品主要以「意象劇場」的方式，創造質樸而具想像力的表演風格，發掘尋常中的不尋常現象和行為，與觀眾分享，體現生活中的「三千世界」。

劇團架構



藝術總監 / 譚孔文
創作監督 / 王敏豪
行政總監 / 林碧芝
項目經理 / 鍾慧芬
行政及宣傳主任 / 林穎詩*

劇團顧問

戲劇顧問 / 林克歡博士
文學顧問 / 董啟章

* 藝術行政人員實習計劃由香港藝術發展局資助

浪人劇場 www.theatreronin.com.hk

 Theatre Ronin 浪人劇場 

浪人劇場謹此鳴謝以下人士及機構對是次製作的協助：

盧俊豪 藝術通達伙伴 香港展能藝術會

經濟日報、Milk、星島日報、香港01、藝頻、文化快訊、《拉近文化》

《歐蘭朵的情人》 (裝置劇場讀演版)

故事靈感來自維珍尼亞吳爾夫 (Virginia Woolf) 的《歐蘭朵》。歐蘭朵肉身不滅，四百年前生活在英國的他來到了2016年的香港，不想受婚姻束縛，卻又與米蘭達結了婚。他，無法忍受日復一日而又平庸的生活，穿越了時光之門，成為一個女性。「她」遇見了舊情人薩莎，舊情復熾，歐蘭朵的性別雖然改變，但她們三人卻愛得糾纏不清。換了一個性別，依然要面對愛與背叛。激情與痛苦同在，我們都是對方的情人。

去年首讀，印象難忘，今年將配合裝置式劇場讀演，讓觀眾有不同形式的體會。

3-4.3.2017 ♦ 8:30pm

5.3.2017 ♦ 3pm

6.3.2017 ♦ 8:30pm

優先訂購門票及詳情



「空間的詩意—舞台設計工作坊」

「掌聲過後，你想聽聽踏在演員腳下那塊地板的說話嗎？」

是次工作坊導師譚孔文通過互動教學、遊戲和實例講課，介紹舞台設計的概念及工作，嘗試從舞台設計師的思考方式閱讀文字、映像及音樂，打開當中未被發掘的趣味。

最終，希望大家在這個過於喧鬧的城市，尋找一處「詩意的空間」。

15, 22, 29.3; 5.4.2017 (共四節) ♦ 8-10pm

報名及詳情

